Haulotte GROUP

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG

25 10 -04

G03-6

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with EC-directives)

Name und Adresse des Herstellers oder seines in der Gemeinschaft befugten Vertreters :

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté
Name and adress of manufacturer or thier authorised agents within the Eropean Community)

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
108 RUE DE COURCELLES
REIMS CEDEX
51061 REIMS
FRANCE

Erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine:
(Déclare que la machine décrite ci-dessous. Declares that the technical installation describbed below)

Mobile Personen-Hubarbeitsbühne oder - plattform
(Nacelle ou Plate-forme élévatrice de personnes, Mobile elevating Work Platform)

Typ (type) : STAR10NG
Serienummer (Numéro de série, Serial number) : ME107287

- den Bestimmungen der geänderten Maschinenrichtlinie 98/37/EG entspricht.
  (Se conforme aux dispositions de la directive machine 98/37/CE modifiée. Corforms to the provisions set out in the amended EC Machinery Directive 98/37/EC).

  Zeugnisnr.: (N° de certificat, Certificate no) 0062 760A 0087 05 05

  Diese Maschine ist mit dem Modell identisch, welches vom Bestätigungs-Ausschuss einer EG Typenkontrolle unterzogen wurge :
  (Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié
  This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examinationny the appointed body)

  Beglaubigte Stelle (Organisme certifié, Authorised certification body)

  BUREAU VERITAS ZONE FRANCE N° 0062
  Tour Veritas - La defense 2
  92077 PARIS LA DEFENSE CEDEX

- ebenfalls den Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EWG bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht
  (Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CEE concernant la comptabilité électromagnétique.
  is in accordance with the provisions contained in ECC Directive no. 2004/108/EEC on electromagnetic compability)

- den Hauptanforderungen der folgenden harmonierten Normen entspricht
  EN 280 und EN 954
  (Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
  also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards : EN 280 et EN 954).

Angefertigt REIMS CEDEX le 27/11/08 (Fait à) REIMS CEDEX 27/11/08

G.DOYEUX
Direktor des Abteilung (Directeur Division, Managing Director Division)

Signature Underschrift

Haulotte GROUP
108 rue de Courcelles
51061 Reims Cedex - France
26 86 61 61 - Fax 03 26 86 94 78
Ent 822 485 00030

Diese Erklärung entspricht den Anforderungen von Anhang II-a des Richtlinie 98/37/EEC. Diese Erklärung wird durch jegliche Veränderungen an der oben beschriebenen Maschine ungültig.

Cette declaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive du conseil 98/37/EEC. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the council directive 98/37/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of the declaration

Haulotte GROUP

HUBARBEITSBÜHNEN FÜR PERSONEN

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORKK PLATFORM)

Hersteller	(Constructeur, Manufacturer)	: HAULOTTE GROUP
Modell	(Modèle, Type)	: STAR10NG
Serienummer	(N° de serie , Serial N°)	: ME107287
Tragfähigkeit	(Capacité, Capacity)	: 200 KG

PRÜFUNG VOR INBETRIEBSNAHME

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TEST REPORT)

STATISCHE PRÜFUNG

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Überlast % (Surcharge %, Overload %)	Angewandte Last (Charge appliquée, Load applied)	Zeitdauer (Durée, Time)	Ergebnisse (Résultat, Results)
25	**250 KG**	**15 minuten minimum** (minutes minimun)	**Zufriedenstellend : keine bleibende Verformung** (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) **Zufriedenstellende Dichtigkeit des Hydrauliksystems** (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tigntness : satisfactory)

DYNAMISCHE PRÜFUNG

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Durführungsbedingungen : Die Last wurde in alle betriebszulässige Stellungen gebracht.

The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)
(La charge d'epreuve a été deplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge.

Überlast % (Surcharge %, Overload %)	Angewandte Last (Charge appliquée, Load applied)	Geprüfte Bewegungen (Mouvements utilisés, Movement carried out)	Ergebnisse (Résultat, Results)
10	**220 KG**	**Alle Bewegungen wurden durchgefahren** (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil. All the movements of the arm and translations of the machine) Alle Sicherheitseinrichtungen wurden auf ihre Funktion überprüft (Limiteur de charge et de vitesse)	**Befriediegend** (Satisfaisant, Satisfactory)

PRÜFERGEBNISSE

(RESULTAT DES EPREUVES, TESTING RESULT)

Die Maschine hat die statischen und dynamischen Prüfung mit Erfolg bestanden .
Leistungsfähige Lastbegrenzung im Korb und gute Bremsen.

L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course. The machine went through all the static and dynamic tests without failure.
operating machanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes ans speed limitor.

Die Maschine wurde in unserem Werk in REIMS CEDEX 27/11/08
(La machine a été testées en nos usines de , The machine has been tested in our works in) REIMS CEDEX on 27/11/08

Haulotte GROUP
108 rue de Courcelles
51061 Reims Cedex - France
03 26 86 61 61 - Fax 03 26 86 94 78
Siret 332 822 485 00030

Le responsable Qualité Division
Quality Manager
F.LAVOINE

Falls es keine lokalen Vorschiften gibt, ist die Maschine mindestens einmal pro Jahr durch eine amtliche Stelle bzw. durch eine entsprechend qualifizierte Person zu überprüfen. Diese Prüfung ist durch einZertifikat zu bescheinigen, ohne das der Betrieb des Maschine nicht genehmigt ist.

(En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organiqme agrée ou une personne qualifiée.
Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintient en service de la machine.
If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person.
This checkout must ne concertised by a certificate which enables machine's operation.